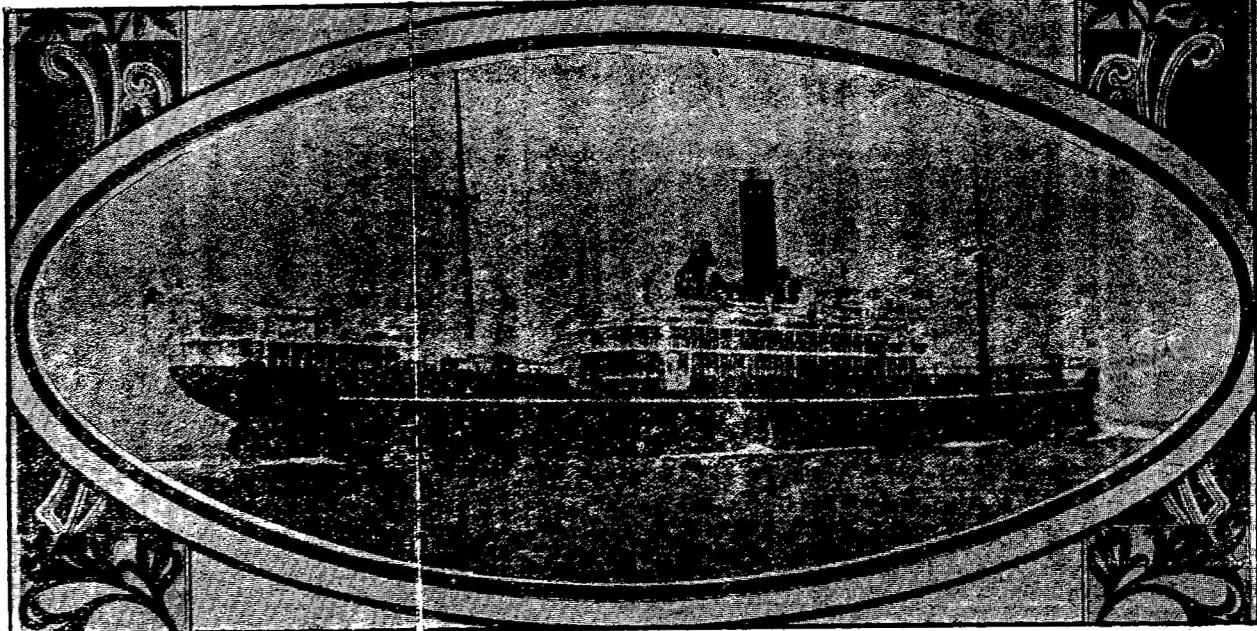


BAK CHUN TUNG 752 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO CALIF

[illegible][illegible]

每兩禮拜一水由域多利直反香港



伏見丸香取丸鹿島丸和開香港頭等位一百五十一元
一年期四百一十元五毛二等位壹百二十五元
議大輪客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元
十元來回帶式百六十二元二等位八十五元大輪客位五十元
五元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Yusen Kaisha S. S. Co.
Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各代 致公棧 溫致公堂
理多英昌隆 古同安棧李
利李 化利源號李
進 陳文宗

埠人二致公堂
安昌隆 陳杞

舍萬福同 康德號 陳文宗
路安昌隆 陳杞

239 Keefer St. Phone Sev. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速早上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗此速

樓上客 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接運

咸水埠 陳松宗 陳江耀 啓

▲大狀師廣告

今狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號
正十三層專接大小案件不論各樣事情并取
稅金紙讀書紙銀賬上約數契各項等到來做
均可遇到安辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FLEMING, Secy., 6949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

啓者本公司設在加蘭謨街一千八百五十五號即往那參卡
站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師金林學
迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書吊稅金紙地契等
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或賦
線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日
凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患
病者知津焉

▲(大律師金林學迫)▲

Phone, Sey. 8080
Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building
Vancouver, B.C.

KHE SHON & CO. Bay. 3355
105 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.

3 Canton St. Phone Sey. 1378

香港東華馬巨內內外全斗在港著名

▲秘製經驗丸列左
此丸爲腎部元帥每兩金銀二元

總藥房在香港德輔道中門牌二百五十三號具家

「應服不悞或回代理人處通信買藥亦得」

接整水龍廣告

大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友

D. Drummond 戴士布文
209 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

宜 耀 公 司 奇 花 雜 貨 店 合 股 廣 告

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴鞋襪帽舖並奇花中西福食雜貨店至今合爲一間遷至片打東街門牌七拾八號開張今用宜耀公司之字號營業將奇花雜貨店之字號刪除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜耀公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交宜耀公司收便是今又新辦到大幫祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛擰結大襖毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚笠吧大小兩襖各欸膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物美價廉久爲貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大襖每套沽銀五元
頂靚各款皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀四元七毛五
各款靴套沽銀一元二五以上
一百磅庄唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元五
四磅庄番鹼每箱銀六元六毛

YEET YOU & CO.
78 Pender St. East Phone Sey. 772
VANCOUVER, B. C.